



AP/ATM/4  
IP/02  
16/01/03

**International Civil Aviation Organization  
UNDP/ICAO Regional Project RLA/98/003  
Transition to the CNS/ATM Systems in the CAR and SAM Regions**

**Fourth Meeting/Workshop of Air Traffic Management (ATM) Authorities and Planners  
(AP/ATM/4)**

Santa Cruz, Bolivia, 27-31 January 2003

**Agenda Item 3: Review of the matters related to RVSM Implementation in the CAR/SAM  
Regions**

**Actions in charge of the ICAO NACC and SAM Regional Offices  
For RVSM implementation in the CAR/SAM Regions**

(Presented by the Secretariat)

**Summary**

This information paper presents the status of compliance of the tasks assigned to the ICAO NACC and SAM Regional Offices for RVSM implementation in the CAR/SAM Regions.

**References:**

- Report of the AP/ATM/3 Meeting
- Report of the RVSM/TF/2 Meeting
- Report of GREPECAS/11 Meeting

**1. Introduction**

1.1. Since RVSM implementation was decided in the CAR/SAM Regions, GREPECAS, its contributory bodies, and the CAR/SAM Regions ATM Authorities and Planners Meetings, have established activities and tasks of all the parties involved, in order to permit the agile and timely development of such implementation process.

2. **Analysis**

2.1. **Appendix A** to this information paper shows the status of compliance by the States/Territories/International Organizations of the States, which have sent the name of the point of contact of the ATS Provider of Service (**Conclusion AP/ATM/3/25 and Conclusion 11/26 of GREPECAS**).

2.2. **Appendix B** shows the communications sent by ICAO NACC and SAM Regional Offices to the States/Territories/International Organizations, requesting the points of contact for aircraft approval and operators (**Conclusion 2/1 of RVSM/TF and Conclusion 11/27 of GREPECAS**), and **Appendix C** shows the communications on the conveyance of data to the CARSAMMA (**Conclusion AP/ATM/3/24**), respectively.

3. **Suggested action**

3.1. The meeting is invited to acknowledge the information provided herewith.

**POINT OF CONTACT FOR THE ATS SERVICE PROVIDER  
NATIONAL RVSM PROGRAMME**

Stateo	Name/Position	Address	Tel/Fax	E-mail
Argentina	<p>Sr. Guillermo Cocchi Jefe División Espacios, Rutas y Sistemas de Navegación Aérea Dirección de Tránsito Aéreo Comando de Regiones Aéreas</p> <p>Sr. Héctor Pasquali Jefe División Normas y Reglamentaciones Dirección de Tránsito Aéreo Comando de Regiones Aéreas</p>	<p>Av. Comodoro Pedro Zanni 250 Oficina 169, Sector Verde Capital Federal, 1104 Buenos Aires, Argentina</p>	<p>T: 5411 4317 6502 F: 5411 4317 6307</p>	<a href="mailto:ditraer@faa.mil.ar">ditraer@faa.mil.ar</a>
Bolivia			<p>T: F:</p>	
Brasil/Brazil			<p>T: F:</p>	
Chile	Luis A. Rossi	<p>Miguel Claro 1314 Providencia, Chile</p>	<p>562 410 7541 562 410 7454</p>	<a href="mailto:rossi@dgac.cl">rossi@dgac.cl</a>
Colombia	<p>Dr. Juan Carlos Vélez Uribe Director General UAEAC Colombia</p>	<p>Aeropuerto Intl. El Dorado, Piso 4, Apartado Aéreo 12307 Santa Fe de Bogotá, Colombia</p>	<p>T/F: 571 413 9894 T: 571 413 9276 F: 571 413 8586</p>	<a href="mailto:rperez@aerocivil.gov.co">rperez@aerocivil.gov.co</a>
Cuba	<p>Daniel Vicente Gómez Especialista en Aeronavegación</p>	<p>Dirección de Aeronavegación Cuba</p>	<p>T: 537 551121 F: 537 551183</p>	<a href="mailto:dan@iacc.avianet.cu">dan@iacc.avianet.cu</a>

Stateo	Name/Position	Address	Tel/Fax	E-mail
Curacao				
Ecuador	Bolívar Dávalos Cárdenas Jefe Sección Planificación ATS Departamento de Tránsito Aéreo	DGAC Buenos Aires 149 y 10 de Agosto Apartado 17-01-2077 Quito, ECUADOR	T: 5932 2238 364 F: 5932 2238 364	<a href="mailto:bolodavalos@hotmail.com">bolodavalos@hotmail.com</a>
Estados Unidos/United States				
Guyana	Rickford Samaroo Air Traffic Control Unit Supervisor	Civil Aviation Authority P. O Box 1006 Control Tower Complex Cheddi Jagan Int. Irport, Timehri East Bank Demerara Guyana	T: +1 592 2612577 / 2269  F:+1 592 225 2279	<a href="mailto:rick387@hotmail.com">rick387@hotmail.com</a> <a href="mailto:satcori@hotmail.com">satcori@hotmail.com</a>
Guyana Francesa/ French Guiana	Jean-Antoine Philippe Adjoint au Chef du District Aéronautique de la guyane  cc: Roger-Gabriel Prudent Head of the ATM Division	Aérodrome de Cayenne-Rochambeau 97351 Matoury – Guyane Francaise  Direction Régionale de l'Aviation Civile Antilles-Guyane Clairière – 11 rue des Hibiscus BP 644 97262 Fort-de-France Martinique	T: +594 359 303  F: +594 356 166	<a href="mailto:Jean-antoine.philippe@aviation.civile.gouv.fr">Jean-antoine.philippe@aviation.civile.gouv.fr</a>  <a href="mailto:Roger-gabriel.prudent@aviation.civile.gouv.fr">Roger-gabriel.prudent@aviation.civile.gouv.fr</a>

Stateo	Name/Position	Address	Tel/Fax	E-mail
Haiti				
Jamaica	Patrick Stern Director, Air Navigation Services	C/O Jamaica Civil Aviation Authority 4 Winchester Road Kingston 10 Jamaica	T: 876 960 3965  F: 876 920 0194'	<a href="mailto:patstern@cwjamaica.com">patstern@cwjamaica.com</a> <a href="mailto:jcivav@cwjamaica.com">jcivav@cwjamaica.com</a>  website: <a href="http://www.jcaa.gov.jm">www.jcaa.gov.jm</a>
México	Mario Sardiña Camacho Jefe del Área de Planeación ATS	SENEAM Boulevard Pto. Aéreo No. 485 Col. Federal, México D.F., México	T: +525 572 61510  F: +525 572 61589	<a href="mailto:seneamta@internet.com.mx">seneamta@internet.com.mx</a>
Panamá	Lic. Claudio Dutary Director de Navegación Aérea	DGAC Apartado 5006, Balboa, Ancón República de Panamá	T: 507 232 5568 T: 507 232 5238 F: 507 232 6622	<a href="mailto:claudiodutary@hotmail.com">claudiodutary@hotmail.com</a> <a href="mailto:jurago2000@hotmail.com">jurago2000@hotmail.com</a>
Paraguay			T: F:	
Perú	Raymundo Hurtado Paredes Inspector de Navegación Aérea ATM- Dirección General de Aeronáutica Civil del Perú	Av. 28 de Julio 800 Lima 1, Perú	Telefax: +511 425 1780	<a href="mailto:rhurtado@mtc.gob.pe">rhurtado@mtc.gob.pe</a>
República Dominicana/ Dominican Republic	Carlos Alcántara Sánchez Encargado de los Servicios Generales del Aeropuerto Intl. De Punta Cana		T: 1 809 6685779 F: 1 809 221 4371	<a href="mailto:aerocivil@codetel.net.do">aerocivil@codetel.net.do</a>

Stateo	Name/Position	Address	Tel/Fax	E-mail
Suriname				
Trinidad and Tobago				
Uruguay	Roberto Arca Jefe Técnico de Tránsito Aéreo  Jorge Alvarez Jefe Depto. Operaciones Dirección de Seguridad De Vuelo	Aeropuerto Intl. de Carrasco Canelones 14000, Uruguay	T: +5982 604 0249  F: +5982 604 0251	<a href="mailto:rlarca@adinet.com.uy">rlarca@adinet.com.uy</a>
Venezuela			T: F:	
COCESNA	Uriel Urbizo Fley Coordinador CNS/ATM	COCESNA Apartado Postal 660 Tegucigalpa, Honduras	T: 504 234 3360 F: 504 234 3360	<a href="mailto:uurbizo@cocesna.hn">uurbizo@cocesna.hn</a>

- B1 -



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION  
ORGANIZACION DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL

SOUTH AMERICAN REGIONAL OFFICE  
P. O. BOX 4127, LIMA 100, PERU

Tel.: (511) 5751646  
(511) 5751476/77  
Website: [www.lima.icao.int](http://www.lima.icao.int)

Fax: (511) 5750974/5751479  
Sitatex: LIMCAYA  
E-mail: [mail@lima.icao.int](mailto:mail@lima.icao.int)

LT 11/30-SA034

16 January 2003

Subject: **Conclusion 11/27 of GREPECAS/11 – Point of contact for the aircraft and operator approving State**

Sir,

I have the honour to address you this letter with regard to the Aircraft Operations and Airworthiness Task Force (OPS/AIR/WG) of the RVSM/TF, in which issues related with the operational approval and airworthiness are being discussed, which are matters of utmost importance for the development and implementation of the Action Plan for RVSM Implementation in the CAR/SAM Regions.

As you may recall, the **GREPECAS Eleventh Meeting**, held in Manaus, Brazil, from 3 to 7 December 2002, approved **Conclusion 11/27**, in which it is established that the States/Territories/International Organizations, through ICAO Regional Offices, provide the RVSM Task Force Rapporteur (RVSM/TF) the point of contact of each State involved in RVSM approval of aircraft and operators, if these points of contact have not already been communicated to CARSAMMA.

In this connection, and in order to ensure the coordinations and continuity of the work of such group, I will appreciate, if you have not yet done so, to communicate this Regional Office, the name, e-mail address, and telephone number of the officer who is point of contact of your administration, directly involved with the operational approval and airworthiness, **before 15 February 2003**, which will be highly beneficial for the timely and efficient RVSM implementation in the CAR/SAM Regions.

Accept, sir, the assurances of my highest consideration.

*Original signed by*

José Miguel Ceppi  
ICAO Regional Director  
South American Office  
Lima



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION  
ORGANIZACION DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL

SOUTH AMERICAN REGIONAL OFFICE  
P. O. BOX 4127, LIMA 100, PERU

Tel.: (511) 5751646  
(511) 5751476/77  
Pág Web: [www.lima.icao.int](http://www.lima.icao.int)

Fax: (511) 5750974/5751479  
Sitatex: LIMCAYA  
E-mail: [mail@lima.icao.int](mailto:mail@lima.icao.int)

LT 11/30.2-SA0898

25 September 2002

Subject: **Collection of air traffic data under the responsibility of the CAR/SAM Regional Monitoring Agency (CARSAMMA)**

**Action**

**Required:** Please send the data required to the CARSAMMA before 1 February 2003

Dear Sir,

I have the honour to address you this letter with regard to the collection of data related with air traffic in the CAR/SAM Regions, which will be under the responsibility of the CAR/SAM Regional Monitoring Agency, CARSAMMA.

As you already know, since 1999 ICAO has studied the best way to implement the Reduced Vertical Separation Minimum (RVSM) in the CAR/SAM Regions to increase air safety and expedite air traffic flow in the airspace involved.

For the implementation studies, one of the most important tasks in the work program is to know exactly the airspace where RVSM is intended to be implemented. This task can be completed by collecting data that will be used to verify the airspace complexity, according to air traffic movement. If this task is not completed, it will have a negative impact in the aircraft operations and ATC, as well as in the safety assessment in the airspace of the CAR/SAM Regions.

In this respect, may I inform you that the CAR/SAM Monitoring Agency (CARSAMMA) is responsible to compile and analyze a representative sample of the air traffic movement, which will be used to start the evaluation of the airspace safety before the final decision of implementation of Reduced Vertical Separation Minima (RVSM) in the CAR/SAM Regions.

As a contribution in this regional effort for data collection, each CAR and SAM State shall make a first sample in the period between 01 to 30 December 2002, in the airspace portion comprised between FL290 up to FL410, inclusive. For ease of reference, the form with the data required appears in Form 1 (see Attachment), you will also find an explanation on how to complete this form.

I would like to remark that to keep in mind that the mentioned points stated as “entry fixed” and “exit fixed” are those by which the aircraft enters or leaves the corresponding FIR. The term “second fixed” indicates those points where aircraft crossing the FIR request to change their route level by other. If flights do not change levels or routes in one FIR, the “second fixed” will not exist and only the entry and exit fix shall be mentioned with the rest of the requested information requested in the form.

For flights ascending into the RVSM airspace, without crossing the FIR boundary, the entry fix will be the previous fix in which the aircraft has passed leveled. For flights descending from the RVSM airspace, without crossing the FIR boundary, the exit fix will be the last fix that the aircraft has passed leveled.

Once the collection process is completed, the data should be sent to CARSAMMA no later than **1 February 2003**, so that the same may initiate the evaluation process.

Finally, if you have any questions or doubts on the data collection as well as the data submission, I inform you that the electronic mail address for the data delivery is: [carsamma@cgna.gov.br](mailto:carsamma@cgna.gov.br). Likewise, I will appreciate if you send the data preferably, in “Excel format”.

Accept, sir, the assurances of my highest consideration.



José Miguel Ceppi  
ICAO Regional Director  
South American Office  
Lima

**ATTACHMENT**

**Form 1**  
**Information for each flight in the sample**

The information requested for a flight in the sample is listed in the following table:

<b>ITEM</b>	<b>EXAMPLE</b>	<b>NECESSARY OR OPTIONAL</b>
Date (either month/day/year or day/month/year format)	5/01/00 or 01/05/00 for 1 May 2000	NECESSARY
Aircraft call sign	MAS704	NECESSARY
Aircraft Type	B734	NECESSARY
Origin Aerodrome	WMKK	NECESSARY
Destination Aerodrome	RPLL	NECESSARY
Entry Fix into RVSM Airspace	MESOK	NECESSARY
Time at Entry Fix	2:25 (or 0225)	NECESSARY
Flight Level at Entry Fix	330	NECESSARY
Exit Fix from RVSM Airspace	NISOR	NECESSARY
Time at Exit Fix	4:01 (or 0401)	NECESSARY
Flight Level at Exit Fix	330	NECESSARY
First Fix Within RVSM Airspace OR First Airway Within RVSM Airspace	MESOK OR G582	NECESSARY
Time at First Fix	02:25 OR 0225	NECESSARY
Flight Level at First Fix	330	NECESSARY
Second Fix Within RVSM Airspace OR Second Airway Within RVSM Airspace	MEVAS OR G577	OPTIONAL
Time at Second Fix	02:50 OR 0250	NECESSARY
Flight Level at Second Fix	330	NECESSARY
(Continue with as many Fix/Time/Flight-Level entries as required to describe the flight's movement within RVSM airspace)		OPTIONAL

